

Megjelenik hetenként kétszer  
szombaton és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely  
(Vármegyeház II. udv)

# ZEMPLÉN

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2 pengő  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyitár  
soronként 20 fillér

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség  
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség  
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában  
Amen

## A borértékesítés küzdelmei

Írta: Dr. Haas Bertalan

Sátoraljaujhely, 1930. márc. 11.

Jóleső elégtétellel állapítom meg, hogy az Ujhelyi Hírlap ez évi március hó 29-én megjelent számában közzétett, a borértékesítés lehetőségét tárgyazó cikkem visszhangra talált és az eszmecsere megindult. Nem is szabad ezt az égető kérdést a napirendről levenni, minden erőnket meg kell feszíteni a cél érdekében, mert ha eredményt — boraink elhelyezését és elfogadható pénzre való felváltását — elérni nem tudjuk, úgy fordítsuk meg a Tokajhegylő cimerét és írjuk rá: De profundis!

Lidércnyomásként nehezedik a tokajhegylő bortermelők nagy részére a borértékesítés súlyos gondja. Több év óta kilátás nélküli pangás uralkodik e téren és ma már oda jutott a birtokosság nagy része, hogy nincs pénz a szőlő megmunkálása és karbantartására.

Örök hálával tartozunk Széll József főispán-kormánybiztosnak, hogy itteni működése első percétől kezdve felkarolta a Tokajhegylő sorozatos elemi csapásokkal sújtott szőlőbirtokosainak ügyét és kitartó erélyének és fáradhatlan, önfeláldozó buzgalmának teljes latbavetésével sikerült a kormány-nál a múlt évben a szőlőbirtokosok részére nagyon kedvező felújítási és művelési kölcsönt szerezni és kiosztani, ámde ez a múlt évben kapott kölcsön a szőlőkbe be is ruháztatott anélkül, hogy tulnyomó nagy részben a legcsekélyebb megtérítést kaptuk volna e beruházásért, vagy pedig csak annyit, amiből az első kapálás költségére sem telik. Azt pedig nem várhatjuk, hogy a kormány ismét pénzbeli segítyt adjon a munka folytatására.

Elérkezett a 12-ik óra, hogy tegyük valamit boraink értékesítése érdekében. S mivel borainkkal belföldön, a többi borvidékek bővebben termő és elég jóminőségű, sokkal olcsóbb bortermésével a versenyt fel nem vehetjük, csak a külföld felé orientálódhatunk.

Tisztánkezelt, jóminőségű szamorodni és asszaboraink már évszázadok óta a hidegebb égvő részére vannak szárv. Háboru előtt boraink legnagyobb része Lengyel és Oroszországban, kisebb mennyiségben Németországban találtak piacra. Általános jólét forrása volt itt akkor a szőlőbirtok, ezek jövedelme nemcsak megélhetést nyújtott, de abból még házakat és földbirtokot is szerezhetek, sok és régi borkereskedő cég indult virágzásnak és közvetve sok ezer munkásnak nyújthatott keresetet és nyugodt megélhetést.

Véleményem szerint kellő utánjárással, jó szamorodni borainkat, minő az 1928. és 1929. évi termésből még elég tekintélyes mennyiség áll rendelkezésre, továbbá asszaborainkat Németországban, Hollandiában, Dániában, Svédországban, Norvégiában, valamint az Oroszbirodalomtól lekapcsolt Finn-, Eszt-, Lettországok és Litvániában lehetne elhelyezni. Kiváló minőségű asszaborra Angliában is akad vevőközönség, noha itt már nagyon befészkeltek magukat a sűrű és émelységig édes spanyol és görög borok. Mert azzal legyünk tisztában, hogy Csehszlovákia és Lengyelország nem egyhamar nyitják meg boraink részére vámsorom-

póikat. Mindkét állam igen nagy árat követel ezért tőlünk, mert fejlődő textil- és üvegyártási iparunkat követelik a borkivitel könnyebbítéséért. Ezenfelül a csehszlovák szőlőbirtokosok következetes agitációt és ellenzést fejtenek ki borbevitelünk ellen.

Nem hangozthatom eléggé — közvetlen tapasztalatból tudom — hogy csak a legjobb minőségű szamorodni és asszaborokkal lehet exportot elérni; ezeket az édesített borok nem pótolhatják, sőt a régi jó, világszerte ismert tokaji bor hitelét rongják.

Elsősorban arra kell tehát törekednünk, hogy visszatérjünk a régi hagyományokhoz és jó bort termeljünk. Álljunk el a lábrakapott többtermelésről. Rövid metszés, jó és kellő időben teljesített munka és minél későbbi szüretelés után iparkodjunk — ha csak a mostoha időjárás ennek útjába nem áll — vidékünk régi hírnevéhez méltó, legjobb minőségű bort szülni.

Az értékesítés előmozdítását illetőleg pedig az a véleményem, hogy a fentemlített országok szék- és más nagyobb városaiban működő borkereskedőket kellene a Pinceszövetkezethez előbb csak levelek útján megkeresni és nekik kívánatra megfelelő mintákkal fel-



ifj. Klein Jakab festékkereskedőnél Sátoraljaujhely.

szerelt ajánlatokat tenni. A fejleményekhez képest ezen kereskedőkkel — alkalmas egyének közbenjöttével — személyes tárgyalásokat is lehetne kezdeni. Szükség lenne még külügyi képviselőink támogatására, mert ennek folyománya lenne a kölcsönös bizalom kialakulása.

S ha még az érdekelt államokban szabad raktárt is lehet szerezni, ami annyit jelent, hogy egyelőre vámfizetés nélkül vihető be a bor a raktárba és csak akkor vehető vámkezelés alá, ha a bor eladatik, továbbá ha szállítási kedvezményt, valamint eleinte export praemiumot is lehetne elérni, úgy a siker többé-kevésbé biztosítva lenne.

Szó sem lehet arról, hogy a Pinceszövetkezet fix fizetéses ügynőket fogadjon fel, mert a külföldi borházakkal szomorú tapasztalataink vannak. Ellenben kívánatos a legszigorubb ellenőrzés a bor minőségét illetően, hogy minden borkezelési visszaélés eleve kizárassék.

Mindezekre hivatott a Pinceszövetkezet, ezzel érhetjük el biztosabban a célt és nem egy létesítendő nagy borkereskedői részvénytársasággal, mivel azt is tudjuk, hogy több ily hazai részvénytársaság, hosszabb-rövidebb vergődés után, végre is kénytelen volt a kulcsot beadni.

Azután meg ne álmozdunk holmi 10:000 hektós typusborokról és ezek „utánpótlásáról”, üres frázis ennek hangoztatása, amely egy hajszállal sem viszi előbbre a Tokajhegylő válságos helyzetét. Eredeti tisztaságában kell borainkat kezelni és tartani, csak ily állapotban adhatjuk külföldre, ha a tokaji borvidék világszerte ismert jóhírnevét fennakarjuk tartani.

Szóval, kifogástalan borra és ügyes kereskedőkre van szükség, hogy Tokajhegylőjünknek még egyszer felderüljön.

## HUSVÉTI NAGYTAKARITÁSHOZ!



Minden moshatóhoz, ami a lakást díszíti.

# LUX

CSAK A KÉK DOBOZBAN VALÓDI!

AMIT KIMÉRVE ÉS NYITVA ÁRULNAK AZ NEM LUX!

Egyes szám ára 10 fillér.

## A közigazgatási bizottság ülése

Sátoraljaihely, ápr. 12.

Zempléni vármegye közigazgatási bizottsága ma délelőtt tartotta Széll József főispán elnöke alatt áprilisi havi rendes ülését.

Az alispáni jelentést Bernáth Aladár alispán távollétében dr. Mizsák József vármegyei főjegyző terjesztette elő s elsősorban a vármegyei községek 1930. évi költségvetésének miniszterközi átvizsgálására kiküldött bizottság tárgyalásairól tett jelentést.

A bizottság a tárgyalásokat a vármegyházán március hó 27-én kezdte meg és ápr. 5-én fejezte be.

Tárgyalás alá vette a bizottság hatvankilenc olyan község költségvetésirányzatát, mely községek az 1930. évi háztartási szükségleteiket 50%-os községi pótladóból fedezni nem tudják.

A bizottság 58 község költségvetésirányzatát állapította meg 51-75% között a községi tisztviselők fizetési alapjából engedélyezett 132.724 P s a községi segélyalapról a belügyminiszter által engedélyezendő 10.134 P segéllyel.

Tizenegy község költségvetését, a belügyminiszter jóváhagyásának kieszközölése végett, a bizottság magával vitte, mert e községek költségvetései csak 75%-on felüli községi pótladóval érvényesíthetők.

A bizottság javaslata szerint a vármegyei községek részére a községi segélyalapról még 50.000 P segély lenne utalandó, mely segély kiutalására meg is vannak a kilátások.

A költségvetésekben a kiküldött bizottság csak a feltétlen szükséges kiadásokat s azokat is jelentékeny mértékben csökkentett mérvben állapította meg.

Március hó folyamán 313 utlevél iránti kérelem érkezett az alispáni iktatóba, amelyből kiállított 9 az Egyesült-Államokba, 27 Kanadába, 2 Uruguayba, 1 Mexikóba és 78 más államokba szóló utlevél, míg 109 régi utlevél érvényessége meghosszabbította.

A kedvező időjárás következtében az őszi vetések általánosságban jól teleltek és szépen fejlődnek; a tavaszi szántási munkálatok megkezdődtek.

A szőlőmunkálatok a szőlőbirtokosok nagy tökeszegénysége folytán csak igen vontatottan haladnak.

Az alispáni jelentés elfogadása után az egyes szakeladók terjesztették elő szokásos havi jelentéseiket s a bizottság intézkedéseit igénylő ügydarabjaikat.

## A legfelsőbb becsület-bíróság rehabilitálta herceg Windischgraetz Lajosot

Ismeretes, hogy Windischgraetz Lajos herceg rehabilitálása érdekében mozgalmat kezdeményeztek, hogy a frankügyben tanúsított magatartása kérdésében a legfelsőbb becsületbíróság üljön össze és hozzon ítéletet. A tábornoki becsületbíróság Windischgraetz Lajos herceg ügyében meg is alakult. A zsüri elnöke — tekintettel Windischgraetz herceg miniszteri rangjára — bádoki vitéz Soós Károly gyalogsági tábornok, volt honvédelmi miniszter lett. A zsüri tagjai: Riedl Lajos nyug. altábornagy, a Mária Terézia-rend lovagja, vitéz spandalungai lovag Metz Rezső altábornagy, a Mária Terézia-rend lovagja, vitéz nemes Balogh Sándor nyug. altábornagy és bunyai Szivó Sándor altábornagy. Az öt tagból álló zsüri csütörtökön tárgyalta a herceg ügyét, kihallgatásokat is foganatosítottak, majd a kora délutáni órákban meghozták és kihirdették a következő ítéletet:

„Windischgraetz Lajos herceg, valóságos belső titkos tanácsos, cs. és kir. kamarás, volt cs. és kir. őrnagy az ugynevezett frankügyben való részvétele által és a bűnper alatt s utána tanúsított magatartása által a tiszt állás becsületéről alkotott fogalmak, valamint saját tiszt becsülete ellen nem vétett. A tábornoki becsületbíróság megállapítja, hogy cselekvésében csakis a legtisztább, legönzettelenebb hazafias indok vezérelte, hogy az ügy kipattanása után a legnagyobb önfeláldozással mindent magára vállalva igyekezett az államra, nemzetre, hazára káros következményeket elhárítani. A tábornoki becsületbíróság végül megállapítja, hogy Windischgraetz Lajos herceg, volt cs. és kir. őrnagy erkölcsi állapota, illetve párbajképessége a frankügyben vitt szerepe által érintve nincs.”

A Singer varrógépek  
MÉGIS A LEGJOBBAK!

## Milliók kedvence

olcsó ára, csinos formája, finom kidolgozása, tartós anyaga miatt a



**Dorco**  
cipő

Kapható: szürke, fehér és fekete színben, vörös gumitalppal, gumikéreggel

Gyermekeknek 22-27 nagyság <b>P 3-25</b>	Lányoknak 28-34 nagyság <b>P 3-45</b>	Nőknek 35-41 nagyság <b>P 4-—</b>	Férfiaknak 42-46 nagyság <b>P 4-55</b>
--	---	---	--

Sok százezen hordják és aki még nem ismeri, sürgősen próbálja meg. Egyformán kényelmes és egészséges házi-, kerti-, uccai- és sportcipőnek

Csak **Dorco** védjeggyel a talpán valódi!

## A Sátoraljaihelyi Athletikai Club közgyűlése

Széleskörű program a sportélet fellendítése érdekében.

A Sátoraljaihelyi Athletikai Club a múlt hét szombatján rendezett közgyűlést tartott, melyet nemcsak az tett jelentőssé, hogy azon a club és a sport hívei igen nagy számban jelentek meg, hanem méginkább az, hogy városunk legrégebb és legéletképebb sportegyesületének új szellemében, új törekvésekkel, új akarással való életrehívásának jegyében zajlott le.

Nemrégiben még úgy látszott, hogy a SAC felett megkondították a lélekharangot, mikor néhány lelkes sportbarát a legközelebbi multban összefogott s újra egységes tábort fogta össze a SAC régi, hűséges gárdáját.

A SAC barátai teljes sikerrel léptek akcióba s a közönség örvendetesen veheti tudomásul, hogy a város színeit hordozó sportegyesület új célkitűzései a régi virágzásra emlékeztető intenzív sportélet minden vonalon való megújulásával kapcsolatosak.

A közgyűlésről tudósítónk következőkben számol be:

Mattyasovszky Kálmán elnöki megnyitóját a közgyűlés tárgyalta a múlt évi zárszámadást és a f. évi költségvetést s a számvizsgáló, valamint a gazdasági bizottság jelentése után azokat egyhangulag elfogadta.

A club idejét multa, régi alapszabályai helyett újat készített az elnökség s terjesztett a közgyűlés elé. A club feladatainak s méreteinek megnövekedése, a minisztériumnak a sportegyesületek pénzelése tárgyában kiadott rendelkezései, parancsolón tették szükségessé új alapszabályok megalakítását, melyeket a közgyűlés lényegtelen változtatással el is fogadott.

A közgyűlés tárgysorozatának harmadik pontján az általános tisztújítás szerepelt.

A tisztikar, melyet a közgyűlés egyhangú közfelkiáltással választott meg, a következőképpen alakult meg:

Elnök: **Mattyasovszky Kálmán.**  
Alelnökök: **Szeszlér Ödön, Tóth Elek és Márton Elek.**  
Főtiszt: **dr. Weisz Sándor.**  
Titkár: **Vendelin Károly.**  
Ügyész: **dr. Rácz Miklós.**  
Jegyző: **dr. Lichtenstein Pál.**  
Pénztáros: **Tóth József.**  
Ellenőr: **Weisz Andor.**  
A teniszszakosztály vezetője: **Tóth Elek.**  
A futballszakosztály vezetője: **Polgár Jenő.**  
Cluborvosok: **dr. Bodeczky Gyula, dr. Köntzey Ernő és dr. Székely László.**

A tisztikart 20 tagú választmány és 3-3 tagú fegyelmi, számviz-



fájdalmak ellen!

Minden csomagoláson és tablettán a Bayer-kereszt látható.

## CYALOCOSNAK KERÉKPAR



KERÉKPAROSNAK



EMERGE  
CUMI

gáló és gazdasági bizottsági sziti ki.

A közgyűlés elnök le...  
uj érat méltó...  
véget.

A közvélemény...  
ismerte és elism...  
uttörő munkát vége...  
életében.

Ezelőtt 21 év...  
néhány fanatikus...  
életre és a SAC...  
a vármegye rep...  
lete lett. A me...  
munkát most tov...  
a köz érdekében...  
vesztett háboru...  
hogy a sportban...  
zeti értékek fel...  
janak.

Állami, városi...  
egyéb társadalm...  
vár elsősorban a fel...  
célok elérését min...  
don támogassák. Be...  
s el kell ismerni...  
nak, hogy elsősor...  
kat, a haza jobb j...  
juk, amidőn a sport...  
hozunk. Ezt az áld...  
el kell várni minde...  
mindenkítől, aki sz...  
sport és a magyar...  
A SAC ennek az üg...  
latába szegődött, nag...  
gramot dolgozott ki...  
féllebb sportágban...  
lalkoztatni a város...  
ságát.

## H I R

— **Nagyhetes**  
Virágvasárnappal...  
hét. — A rk. pléb...  
e napon d. e. 10...  
szentelés és kör...  
zsálemi bevonulás...  
téré; a szt. mise...  
(Jézus szenvedés...  
énekli a Lavotta...  
szerdán d. u. 6...  
prófeta siralmi...  
Nagycsütörtökön...  
ünnepélyes nagy...  
elhalgatnak. De...  
Lamentáció. —...  
9 órakor csonka...  
szónál és sze...  
6-kor Lamentac...  
baton reggel...  
keresztút szent...  
tya megáldása...  
pélyes nagy n...



harangok megszólalnak. — D. u. 6-kor feltámadási szertartás és körmenet. — Husvét első és második napján az istentiszteletek rendje mint a Lavotta-dalkör vegyes-síralmat a Lavotta-dalkör vegyes-kara énekl; a magánzólamokat Répássy Mária, Pataky Ilona és Hoffer Ferenc énekl.

**A Sátoraljaujhelyi Szent Imre-ünnepélyek.** Az egész ország megünnepli Szent István fiának, Szent Imre halálának kilencszázéves évfordulóját. Városunkban az ünnepség májusban kezdődik, októberben ér véget s az egyházi szertartás és körmenet pünkösd hétfőjén lesz. Május 2-án és 5-én este a Katolikus Kör műkedvelői a Karolineum-zárda vezetőségének közreműködésével a városi színházban műsoros előadást rendeznek, amelynek fénypontja **Nagykéry Mária: Hadur-e vagy Krisztus?** c. négy felvonásos történelmi színműve lesz. Ezt a művet a budapesti szakbizottság megbírált, tartalmával és szellemével teljesen meg volt elégedve, sőt ki is nyomtatják. A színmű emelkedett hangú, komoly és vidám jelenetei hiven tüntetik fel a XI. század embereinek életfelfogását és Szent Imre jelentőségét. A szereplők: Deli Etelka, Demjényi Irén, Gáspár Mancsi, Jurcsik Veronka, Kálnay Anna, Tomka Mária, Vogler Edith, Zboray Ica, Brunyánszky István, Dankay Ferenc, Garanyi

Dezsd, Lajos Géza, Lukács János, Lukács Mihály, Mester István, Oroszi Bertalan, Sinkó István, Szenes János, Takács Tibor, Vitéz Zombory László. Az énekeket és táncokat a kamarazenekar kíséri Lipcsey Tivadár vezetésével. A részletes műsor a jövő hét folyamán jelenik meg.

**A közönségnek is valószínűsége szünetet jelentett a „Szünetek iskolája” a városi moziban.** Szinte parázs botrány tört ki csütörtökön a városi moziban a **Szünetek iskolája** című film bemutatása során. A film t. i. annyira szakadozott s olvashatatlan feliratsaival annyira élvezhetetlen volt, hogy bemutatásának kísérlete a legnagyobb mebotránkozást váltotta ki a közönségből és sokan ott is hagyták az előadást. Kérdést intéztünk ez ügyben a városi Közművekhez, illetve a városi mozgó vezetőségéhez, ahonnan azt a választ nyertük, hogy a vezetőség korántsem tér napirendre a kérdés fölött, hanem kárterítési eljárást indít a felelős filmkészítő vállalat ellen s biztosítékot fog követelni, hogy hasonló, kislejtésre teljesen megérett film-produkciókkal ne boldogítsa az ujhelyi közönséget. Nem mulaszt-

hattuk el ez alkalommal kapcsolatban felhívni a városi mozgó vezetőségének figyelmét arra is, hogy a közönség köréből régebben és ismétellen hallunk és hallottunk panaszokat egyes bemutatásra került filmek gyatrasága, a reklámot teljességgel nem fedő silánysága, tárgy- és eszméleti szegénysége miatt. A közönség joggal követeli, hogy pénzéért megfelelő ellenszolgáltatásban részesüljön s a városnak nagyon is eminens érdeke, hogy ezt a jövődelmező intézményét a várt haszonnak megfelelően kezelje. Az olyan filmkészítő intézet, amely a legteljesebben meg nem felelő filmárut dob piacra, rászolgált, hogy a vezetőség az összekötést vele minden további nélkül megszakítsa. Ismételjük, hogy panaszunkra a vezetőség a legerősebb eljárást helyezte kilátásba.

**Köszönetnyilvánítás.** A sátoraljaujhelyi kegyesrendi reál-gimnázium igazgatósága hálás köszönetet mond **gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernő** nének és **Juhász Jenő** nének, hogy a szegénysorsu diákok számára a népjóléti minisztériumtól cipősegélyt eszközölt ki.

**A SAC felhívása a futballistákhoz.** A Sátoraljaujhelyi Athletikai Club régi programját kívánja szolgálni, amidőn a sport áldásos hatásában minél nagyobb tömegeket óhajt részleteni. Ennél fogva ez uton is felhívja mindazokat, akik a futballjátékot kedvelik és azt fizni óhajtják, hogy minél előbb, de legkésőbbben e hó végéig jelentkezzenek **Polgár Jenő** futball szakosztályvezetőnél. Fel-szerelésről és igazolásról a Club gondoskodik. Az ujonan igazoltatott játékosok bemutató mérkőzés keretében fognak a club 20 éves fennállása alkalmából a közönségnek bemutatkozni.

**Kár megöregedni:** erről a tárgyról elmés és kedves cikket közöl az Uj Idők e heti száma, amelyben Kosztolányi Dezsd finom és értékes tanulmányt irt a Bánk bán szerzőjéről, Katona Józsefről századik születésnapja alkalmából; régi képek támasztják fel az akkori Kecskemét emlékeit. Katona szülőhátát, siremlékét és vándorutrá kelt nagy szobrárt. Falu Tamás „Névtelen levél”, Huguetta Garnier „Az Álmodók Háza”, Pásztor József „Jók voltak mégis” címen irtak egy-egy érdekes elbeszélést az Uj Idők-be, amelyben a mai regényírás két mestere: Kosáryné Réz Lola és Csáthó Kálmán nagysikerű rdgénye folyik. Az Uj Idők előfizetési ára negyedévre 6.40 pengő. Kiadóhiv: Bpest, Andrassy-ut 16.

Ság bizottság egé-  
s az elnök lelkes, az  
tő társaságaival ért  
ény készségesen el-  
smet, hogy a SAC  
végzett Ujhely sport-  
ével a testnevelés  
tikus apostola hivta  
AC a város és  
representáns egyesü-  
megkezdett kultur-  
t tovább kell folytatni  
kében is, mert egy  
orunk kellett jönnie,  
rtban mutatkozó nem-  
felismerhetőkké vál-  
városi hatóságainkra s  
adalmi egyesületeinkre  
on a feladat, hogy a  
sét minden lehető mó-  
assák. Be kell látniok  
nernünk mindannyiunk-  
elsősorban önmagun-  
a jobb jövőjét szolgál-  
n a sportért áldozatot  
zt az áldozatkészséget  
rni mindenhol és  
l, aki szíven viseli a  
magyar ifjúság ügyét.  
nek az ügynek szolgál-  
gódott, nagyszabásu pro-  
lgozott ki s a legkülön-  
ortágakban kívánja fog-  
a város egész fiatal-

**IREK.**

**Egyheti szertartások.**  
rnappal kezdődik a nagy-  
rk. plébániatemplomban  
d. e. 10 órakor barka-  
és körmenet Jézus jeru-  
bevonulásának emlékeze-  
st. mise alatt a passiót  
szünetének története)  
Lavotta-dalkör. — Nagy-  
d. u. 6 órakor Jeremiás  
síralmai végeztetnek. —  
törtökön d. e. 9 órakor  
yes nagymise: a harangok  
nak. Délután 6 órakor  
ció. — Nagypénteken d. e.  
r csonka-mise, az Oltári-  
g elhelyezése az Ur kopor-  
és szertbeszéd. — D. u.  
amentáció. — Nagyszom-  
reggel 7 órakor tűz és  
kut szenté és, husvétii gyer-  
gárdása s b. 9-kor ünne-  
nagy mise, mely alatt a

A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDŐ ANYAGA

# Eternit

CSAK AZ „Eternit” VÉDSZÓVAL JELÖLT LAP VALÓDI.  
ETERNIT-MŰVEK HÁTSZEK LAJOS BUDAPEST, ANDRÁSSY-ÚT 33. GYÁR-NYERGES-UJFALU

Elárusító hely: **Klein-Salamon, Sátoraljaujhely.**

**Tízezer meg tízezer tapasztalt cipész**

szereit fel állandóan a jó PALMA gumisarkot.  
Néhány nappal ezelőtt e helyen mondtuk, hogy a munkások ezrei gyártják évről-évre a PALMA-sarkot.  
A kiváló cipészek a PALMA-sarkot szives-örömmel szerelik fel, hogy Ön jobban és könnyebben járhasson.  
Mintán a PALMA olcsóbb és tartósabb a bőrnél és kellemes, rugalmas járást biztosít, mely úgy a testet, mint a drága cipőket kiméli, helyesen tenné mindenki, aki még most is bőrsarkon jár, ha legalább egyszer megpróbálna PALMA-sarkot viselni.

**PALMA KAUCSUK SÁRKOK**

**NEMZETKÖZI VÁSÁR Budapesten, 1930 május 3-12**

A magyar ipar demonstratív bemutatója számos külföldi állam részvételével.  
utazási kedvezmény. Felvilágosítás és vásárigazolvány kapható: Budapesten: SÁRIRODÁNÁL, V., Alkotmány ucca 8. Sátoraljaujhelyen: az IPARTESTÜLETNÉL.

— **Elrontott gyomor**, bélzavarok, émelygés, kellemetlen szájíz, homloktájás, láz, székszorulás, hányás vagy hasmenés eseteinél már egy pohár természetes „**Ferenc József**” keserűvíz gyorsan, biztosan és kellemesen hat. A gyakorlati orvostudomány igazolja, hogy a **Ferenc József** víz használata a sok évés és ivás káros következményeinél igazi jótéteménynek bizonyul. **Ferenc József** víz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Kettős bajnoki futballmérkőzés.** Vasárnap délután fél 3 órakor a sátoraljaujhelyi Máv SC a miskolci M. T.-vel játszik bajnoki mérkőzést. A mérkőzésnek sorsdöntő jellege van, mert ha a vasutasok győznek, nyitva áll előtte az első osztály. A második mérkőzést a Sac játsza a percesi TK ellen, ennek kimenetelétől függ, hogy a Sac továbbra is bennmarad-e az első osztályban. Két sorsdöntő mérkőzés egy napon! Izgalom lesz tehát bőven. A ritka sportesemény minden bizonynyal hatalmas tömegeket log megmozgatni s bizonyos, hogy a közönség lelkesítő magatartásán nem fog mulni az eredmény. Ennek ellenében joggal remélhető, hogy mindkét csapat tudása legjavát fogja adni és a győzelemért a sportszerűség keretei között minden erejével fog harcolni.

— **Adományok a Stefánia helyi fiókja felszerelésére.** Az Országos Stefánia Szövetség sátoraljaujhelyi fiókja által épített anya- és csecsemőotthon orvosi, varró, konyha és mosókonyha felszereléseinek kiegészítéséhez eddig a következők járultak hozzá részben pénz, részben természetbeni adományaikkal. Pénzbeli adományok: Kerekes Lajos dr. 80 P, gr. Széchenyi-Wolkenstein Ernőné, Páyer Ferenc, Székely László dr. 20—20 P, dr. Szirmay Istvánné, özv. Lányi Jenőné, özv. dr. Hornyay Béláné, parnói Molnár Béláné, Benkő Sándorné, Bernáth Béláné, Bajusz Ernőné 10—10 P, Blumenfeld Jenőné 6 P, özv. Nagy Barnáné, dr. Gáll Barnabásné, Kádár Gyuláné, Koós Gyuláné. Eperjessy Ferencné, Szoller Aladárné, dr. Nyomárkay Ödöné, Olchváry Dezsőné, özv. Hönsch Dezsőné, dr. Kovaliczky Elekné, Wolf Lajosné, Lehoczky Sándorné, dr. Prihoda Lászlóné, dr. Chudovszky Mórinczné, dr. Orbán Kálmánné, Ehlert Gyuláné, Mattyasovszky Kálmánné, dr. Oláh Istvánné, Hangya fog. szöv. 5—5 P, Taugner Józsefné 4 P, dr. Haas Bertalanné, Fenyő Józsefné, dr. Tóth Alajosné, Szeszler Ödöné, Bajusz Józsefné, Vértesi Zsigmondné, Szegő Sándorné, br. Sennyei Istvánné, özv. Juhász Jenőné, dr. Olchváry Pálné, dr. Nagy Béláné, dr. Dubay Istvánné, dr. Fried Samuné 3—3 P, Boros Béláné 2.50 P, Pintér Istvánné, Pesthy Gézáné, Lindberger Istvánné, Nagy Kálmánné, Damjanovich Agostonné, dr. Isépy Tihamérné, dr. Szentgyörgyi Zoltánné, dr. Ilykovits Endréné, dr. Varga Béláné, Cseh Istvánné, Komjáthy Oszkárné, Lindenberger Lajosné, dr. Holló Andorné, dr. Safier Jenőné, Pataky Ferencné, Kardos Zsigmondné, Réz Gyuláné, dr. Davidovics Jenőné, dr. Ligeti Józsefné, Borsos Lászlóné, Deák Andorné, dr. Weisz

Bertalanné, dr. Garai Arminné, Dubay Edith, Gaál Jenőné, dr. Szeniczey Ödöné 2—2 P, Kemény Imréné, Ullrich Nándorné, dr. Weisz Sándorné, Schön Helén, Vogler Oszkárné, Szentgyörgyi Gézáné, Isépy Istvánné, dr. Stépan Sándorné, Schweitzer Mária, Benácz Károlyné, Moskovszky Istvánné, Hrabéczy Kálmánné, N. N., dr. Braun Béláné, Nagy Szilveszter, Zvolinsky Lajosné, Thuránszky Lászlóné, Vagányi Ferencné, dr. Grosz Dezsőné, Kaltenbach Rezsőné, N. N. 1—1 P. — A természetbeni adományokat következő számunkban közöljük.

## UJ KEDVEZMÉNY VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20<sup>o</sup>

kedvezménytszobaárainkból

10<sup>o</sup>

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

Magyar kir. Operaház  
Nemzeti Színház  
Kamara Színház

előadásaira szóló mérsékelt árú jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük a szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálló  
BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

— **Az ajánlott postai küldemények feladásának eddigi rendjét május 1-től kezdődőleg megváltoztatta a kereskedelmi miniszter.** A m. kir. kereskedelmi miniszter f. évi május hó 1-től kezdve az az ajánlott küldemények postára adásának eddigi rendjét megváltoztatta s elrendelte, hogy ettől az időtől kezdve az ajánlott küldemények postára adásának igazolására szolgáló s bármely posta hivatalban díjtalanul kapható, a posta által kibocsátott postai feladóvevényeken a pontos és részletes címadatok (név, rendeltetési hely, utca, házszám, emelet) a feladók előre töltsék ki. A címadatok feljegyzése tintával, tintaíróval, gépirással, vagy egyéb mechanikai uton történhetik. A szükséges adatokkal így előre előlátott feladóvevényeket a feladók a hozzájuk tartozó küldeményekkel együtt további kezelésre a felvevő postahivatal e célra kijelölt alkalmazottjának adják át, aki a feladóvevényt az adatok ellenőrzése s a hivatalos feljegyzések (ragszám, aláírás, bélyegző lenyomat stb.) rávezetése után, a feladás igazolása gyanánt a feladónak visszaadja. Nem kívánja a posta a feladótól a feladóvevény előzetes kiállítását akkor, ha az ajánlott küldemények a) postai feladókönyvvel, vagy feladójegyzékkel; b) levélgyűjtőszekrény útján; c) zárostáska útján postaküldönckönyv mellett; d) postagyűjtőhelyeknél; e) postai gyűjtőhelyeknél; f) vasúti levélfelvevő állomásokról és g) faluzó, illetve tanyai levélhordóknál kerülnek feladásra. Kivételesen nem kívánja a posta a feladótól a feladóvevény előzetes kiállítását akkor sem, ha a feladó testi vagy szel-

lemi fogyatékos, illetve egyéb ok miatt arra nem képes. A posta a feladóvevény elveszése esetén arról másodlatot, vagy a küldeményre vonatkozó adatszolgáltatást csak akkor ad, illetve a küldeményekért egy éven belül csak akkor vállal felelősséget, ha ennek sorsa a postakezelési okmányokból megalapítható.

Felelős szerkesztő:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

## „HATYU” GŐZMOSÓDA

Sátoraljaujhely, Justus ucca 4. sz.

Zemplénvármegye egyedüli mosódája. Nem gyűjtő! Nem képviselő! Gallér, kézelő, férfi ing, férfi öltöny, függöny és női piperecikketek stb. saját üzemenben

tisztít 24 órán belül is.

Vidéki tisztítások 3 napon belül visszaküldetnek. Tisztelettel Bredár Lajos.

Az egész életben hű barát



**SINGER**  
VARRÓGÉP.

Kedveso' fizetési feltételek.  
Alacsony havi részletek.

SINGER VARRÓGÉP RÉSZV. TÁRS.  
Sátoraljaujhely Rákóczi ucca 19.

Zemplén vármegye alispánjától.

Szám: 4212/1930.

TÁRGY: A bodrogközi járási főszolgabírói hivatalnál megüresedett vármegyei irodasegédtszti állás betöltése.

## Pályázati hirdetés.

Zemplén vármegye törvényhatóságánál, a bodrogközi járási főszolgabírói hivatalnál (Rics), áthelyezés folytán megüresedett

### egy irodasegédtszti állásra

a Vármegyei Ügyviteli Szabályzat 2. §-a alapján pályázatot hirdetek.

Az irodasegédtszti állás kezdő javadalmazása az 1929. évi XXX. tc. 69. §-a értelmében, az állami rendszerű XI. fiz. osztály harmadik fokozata szerinti fizetés és az állomáshelynek megfelelő lakáspénz.

Felhívom mindazokat, akik ezen állásra pályázni óhajtanak, hogy az 1883. évi I. tc.-ben előirt elméleti képesítésüket, (az igazolványos altisztek ezenfelül a közigazgatás járási szolgálatára vonatkozó, külön gyakorlati képzettségüket is igazoló bizonyítványt), valamint a forradalom, illetve kommunizmus ideje alatti magatartásukat s esetleg eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt és a vármegye főispánjához Méltóságos Széll József urhoz címzett kérvényüket

1930. évi május hó 10. napjáig bezárólag

hozzám mutassák be, illetőleg „Alispáni hivatal, Sátoraljaujhely” címre küldjék be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

Figyelembe nem veszem azokat a kérvényeket sem, melyek jelen hirdetésben foglalt feltételeknek meg nem felelnek.

Olyan pályázó, aki már valamely törvényhatóság szolgálatában áll, az illető törvényhatóság első tisztviselője, más közhivatali állásban lévő egyén hivatalfőnöke, hivatásterüen katonai szolgálatban álló egyén előjáró parancsnoksága, közszolgálatban nem álló egyén pedig állandó lakóhelye törvényhatóságának első tisztviselője útján köteles pályázati kérvényét hozzám juttatni.

Kebelbeli pályázók, a forradalom és kommunizmus ideje alatti magatartásukat igazolni nem tartoznak.

Megjegyzem, hogy a pályázók közül elsősorban azok vétetnek figyelembe, akik gyorsírásban, gépirásban és a vármegyei ügyvitelnek kezelési teendőire vonatkozó részében jártasok.

Sátoraljaujhely, 1930. április hó 8-án.

Alispán távol:

Dr. Mizsák József  
vármegyei főjegyző.